

2 March 2017



Lao PDR SABER SERVICE DELIVERY EDUCATION SURVEY 2017

Module 5a – Pupil Assessment- Enumerator Booklet



MINISTRY OF EDUCATION AND SPORTS
Lao PDR



THE WORLD BANK
IBRD • IDA

Instructions for Enumerator

There are two sections: Lao LANGUAGE and MATHEMATICS

The pupil has approximately twenty-five (**25**) minutes to complete the test: **12 minutes** for the Language section and **12 minutes** for the Mathematics section. If the pupil hasn't completed the Lao Language part after about 12 minutes and is struggling, then move on to the Mathematics part. Similarly, if the pupil hasn't completed the Mathematics part after about 12 minutes and clearly is stuck, you may end the assessment.

The enumerator could speak in any ethnic languages (if the enumerator can speak the language well). However, in the Lao language section, the enumerator must read the questions in Lao language and the pupil has to give the answers **in Lao.** In the other parts of the test the enumerator and students can speak in any other language.

Before you begin the test, explain to the pupil what is about to happen. Below is an example introduction. Adapt this as you like:

“HELLO MY NAME IS _____. WHAT’S YOUR NAME? I’M HERE TO FIND OUT ABOUT THE THINGS YOU ARE LEARNING AT SCHOOL, SO THANK YOU VERY MUCH FOR HELPING ME WITH THAT. WE’LL SPEND 25 MINUTES TRYING TO FIGURE OUT THE ANSWERS TO SOME QUESTIONS TOGETHER. THERE IS A SHORT TEST IN LAO LANGUAGE. FOR MOST OF THE QUESTIONS YOU CAN JUST TELL ME THE ANSWERS IN LAO. FOR SOME QUESTIONS, I’LL ASK YOU TO WRITE DOWN THE ANSWER ON THIS ANSWER SHEET HERE. THERE IS ALSO A SHORT TEST IN MATHEMATICS. YOU CAN ANSWER THESE QUESTIONS IN ANY LANGUAGE YOU LIKE. FOR MOST OF THEM I’LL ASK YOU TO WRITE DOWN THE NUMBERS ON YOUR PUPIL BOOKLET HERE.

Section 1: Pupil Data

Pupil Data

Please note pupil's details below:

C O D E	Pupil's Name	Age	Gender Boy= 1 Girl= 2	What is the first language you speak, what is your mother tongue? Code Lang. Use 49 ethnic language codes	Did you have breakfast this morning? 1= Yes 2= No → Q8a	If yes, what did you have for breakfast this morning? (respond to each choice)									
						Bread, pancake, cake or doughnut	fruit	Rice	Cassava, sweet potato or yams	Beans such as peanuts	vegetable	Eggs	Meat, chicken or fish	Milk, soymilk, ovaltine, milo and others	Other = (specify)
1	2	3	4	5	6	7a	7b	7c	7d	7e	7f	7g	7h	7i	7j
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Please note the pupil's details below:

P U P I L C O D E	What is the name of your Lao teacher in <u>this</u> school year 2016-2017? (Official first and last name)		What is the name of your <u>Math</u> teacher in <u>this</u> school year 2016-2017? (Official first and last name)		Were you in this school last year? 1= Yes 2= No → Evaluation
	NAME 8a	CODE from Module 2A 8b	NAME 9a	CODE from Module 2A 9b	Yes = 1 No = 2
1	8a	8b	9a	9b	10
_ _		_ _		_ _	_
_ _		_ _		_ _	_
_ _		_ _		_ _	_
_ _		_ _		_ _	_
_ _		_ _		_ _	_
_ _		_ _		_ _	_
_ _		_ _		_ _	_
_ _		_ _		_ _	_
_ _		_ _		_ _	_
_ _		_ _		_ _	_

Please note the pupil's details below:

P U P I L C O D E	What is the name of your Lao teacher in last school year 2015-2016? (Official first and last name)		What was the name of your <u>Math</u> teacher in last school year 2015-2016? (Official first and last name)		Do you agree to participate in this exercise?	Enumerator Please record here the time the pupil started the test	Enumerator Please record here the time the pupil finished the test
	NAME 11a	CODE from Module 2A 11b	NAME 12a	CODE from Module 2A 12b	Yes = 1 No = 2 13	HH:MM 14	HH:MM 15
1							
_ _	_ _	_ _	_ _	_ _	_	_ _ : _ _	_ _ : _ _
_ _	_ _	_ _	_ _	_ _	_	_ _ : _ _	_ _ : _ _
_ _	_ _	_ _	_ _	_ _	_	_ _ : _ _	_ _ : _ _
_ _	_ _	_ _	_ _	_ _	_	_ _ : _ _	_ _ : _ _
_ _	_ _	_ _	_ _	_ _	_	_ _ : _ _	_ _ : _ _
_ _	_ _	_ _	_ _	_ _	_	_ _ : _ _	_ _ : _ _
_ _	_ _	_ _	_ _	_ _	_	_ _ : _ _	_ _ : _ _
_ _	_ _	_ _	_ _	_ _	_	_ _ : _ _	_ _ : _ _
_ _	_ _	_ _	_ _	_ _	_	_ _ : _ _	_ _ : _ _
_ _	_ _	_ _	_ _	_ _	_	_ _ : _ _	_ _ : _ _

Section 2: Pupil Assessment Answers

Enumerator Note: Please note the pupils' answers below:

P U P I L C O D E	<i>Instruction: Ask the pupil to identify three letters correctly. For example, ask:</i>	<i>Instruction: Ask the pupil to identify three words correctly. For example, ask:</i>	<i>Instruction: Point at the first picture and ask the pupil</i>	<i>Instructions: Ask the pupil:</i>	<i>Instructions: Ask the pupil:</i>	
	<p>“Can you show me the letter ‘e’, please?”</p> <p>Repeat this three (3) times picking different letters from the square.</p> <p>Record the number of letters correctly identified in the box.</p>	<p>“Can you show me the word ‘greet’, please?”</p> <p>Repeat this three (3) times picking different words from the square.</p> <p>Record the number of words correctly identified in the box.</p>	<p>“What is this?”</p> <p>Repeat for all the other pictures.</p> <p>Record the number of pictures correctly named.</p>	<p>“Please read this sentence.”</p> <p>Count how many words read correctly, add them up and record the total in the box below.</p> <p>(Use last page for chart to count numbers of correct words that student reads)</p>	<p>“Read the passage out loud and then answer the questions below it”</p> <p>Time how long it takes the pupil to read the passage.</p>	
ID	1	2	3	4	5a	5b
_ _	_	_	_	_	_ _	__minutes__seconds
_ _	_	_	_	_	_ _	__minutes__seconds
_ _	_	_	_	_	_ _	__minutes__seconds
_ _	_	_	_	_	_ _	__minutes__seconds
_ _	_	_	_	_	_ _	__minutes__seconds
_ _	_	_	_	_	_ _	__minutes__seconds
_ _	_	_	_	_	_ _	__minutes__seconds
_ _	_	_	_	_	_ _	__minutes__seconds

_ _	_	_	_	_	_ _	__ <i>minutes</i> __ <i>seconds</i>
_ _	_	_	_	_	_ _	__ <i>minutes</i> __ <i>seconds</i>

Please note the pupils' answers below:

P U P I L C O D E	Instructions: Ask the pupil:			B. MATHEMATICS	Instruction: Ask the pupil to identify three numbers correctly. For example, ask:		Instruction: Ask the pupil:		
	"Please read these questions and write the answers in the spaces provided"				"Can you show me the number '23', please?"		"Write down the numbers in this list in order from smallest to largest."		
	The children should read the instructions themselves and answer the questions in writing. (You should NOT read the questions for him/her.)				Repeat this three (3) times picking 1 one digit number and 2 two digit numbers from the square.		Record 1 if the pupil gives the correct answer and 0 otherwise.		
	Record 1 if the pupil gives the correct answer and 0 otherwise.				Record the number of number correctly identified in the box.				
	ID	6a	6b		6c	1	2		
	_ _	_	_		_	_	_		
	_ _	_	_		_	_	_		
	_ _	_	_		_	_	_		
	_ _	_	_		_	_	_		
	_ _	_	_		_	_	_		
_ _	_	_	_	_	_				
_ _	_	_	_	_	_				
_ _	_	_	_	_	_				
_ _	_	_	_	_	_				
_ _	_	_	_	_	_				

Please note the pupils' answers below:

P U P I L C O D E	<i><u>Instruction:</u> Ask the pupil:</i> "Work out the answer for each of these problems and write it on your booklet." <i>Record 1 if the pupil gives the correct answer and 0 otherwise.</i>										<i><u>Instruction:</u> Ask the pupil:</i> "Which of these divisions would give the smallest result? Circle the correct response." <i>Record 1 if the pupil gives the correct answer, 0 otherwise.</i>	<i><u>Instruction:</u> Ask the pupil:</i> "A box holds 26 oranges. How many oranges are there in 10 boxes?" <i>Record 1 if the pupil gives the correct answer, 0 otherwise.</i>	<i><u>Instruction:</u> Ask the pupil:</i> "What is the next number in the sequence?" <i>Record 1 if the pupil gives the correct answer, 0 otherwise.</i>	
	ID	3a	3b	3c	3d	3e	3f	3g	3h	3i	3j	4	5	6
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Eng:Q4		Pupil Codes									
Text											
a.	When										
b.	I										
c.	grow										
d.	up										
e.	I										
f.	want										
g.	to										
h.	be										
i.	a										
j.	teacher										
k.	Total										

Eng:Q5(1)		Pupil codes									
Text											
l	Sam										
m	walked										
n	into										
o	a										
p	shop.										
q	He										
r	sat										
s	down										
t	next										
u	to										
v	Nakato.										
w	A										
x	dog										
y	was										
z	sleeping										
aa	next										
ab	to										
ac	Nakato's										
ad	feet.										
ae	"Does										
af	your										
ag	dog										
ah	bite?"										
ai	asked										
aj	Sam.										
ak	"No,"										
al	Nakato										
am	replied.										

Eng:Q5(2)		Pupil codes									
Text											
an	A										
ao	few										
ap	minutes										
aq	later										
ar	the										
as	dog										
at	woke										
au	up										
av	and										
aw	bit										
ax	Sam's										
ay	leg.										
ax	"Oh										
ab	my										
bb	leg"										
bc	cried										
bd	Sam.										
be	"You										
bf	said										
bg	your										
bh	dog										
bi	doesn't										
bj	bite."										
bk	"But										
bl	that's										
bm	not										
bn	my										
bo	dog!"										
bp	replied										
bq	Nakato.										

Correct Responses

English	
1	Self-explanatory
2	Self-explanatory
3	Bottle - Elephant – Shoes/Sneakers - Shirt/ T-shirt/ Blouse
4	Self-explanatory
5	Self-explanatory
6a	Kiosk
6b	Dog
6c	(ii) - Because Nakato told him her dog doesn't bite
Mathematics	
1	Self-explanatory
2	2 - 17 - 55 - 117 - 123 - 987
3.1	15
3.2	55
3.3	480
3.4	3
3.5	8
3.6	56
3.7	1480
3.8	22256
3.9	2
3.10	15
4	(a) $81 \div 5$
5	260
6	3
Non-verbal reasoning	
1	2
2	6
3	1
4	4